

**LE GESTE QUI SAUVE**

En deux semaines, plusieurs initiatives sur la prévention du cancer du sein ont eu lieu en ville. Le dernier rendez-vous se déroule mercredi prochain au marché du centre.

P. 4

**LA FRICHE PREND SES QUARTIERS D'HIVER**

Fin du premier cycle avec la récolte d'aromatiques sur la friche Verlaine, avant une reprise au printemps.

P. 6

**LA SAISON EST OUVERTE**

Sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire, le STS, l'EPE et le CMMD lancent leur saison.

P. 11 ET 12

# Stainsactu

LE JOURNAL MUNICIPAL

stains.fr



## Apprendre à (sur)vivre avec le virus

Alors que l'Île-de-France pourrait de nouveau basculer en état d'urgence sanitaire dans les prochains jours, les indicateurs socio-économiques sont dans le rouge. Les associations tirent la sonnette d'alarme.

P. 2 ET 3

# COVID-19

À l'heure où *Stains actu* partait sous presse, le Président de la République n'avait pas encore parlé. En fonction des annonces qu'il aura faites, des événements annoncés dans votre journal sont susceptibles d'être modifiés.

> Renseignez-vous donc sur [stains.fr](http://stains.fr) en attendant la prochaine édition.

## CRISE SOCIALE

# L'épidémie a fait basculer plus d'un million de Français dans la pauvreté

Plusieurs études détaillant les effets socio-économiques de l'épidémie de coronavirus font état d'une forte augmentation de la pauvreté en France et dans le monde.



© Julien Ernst

Plus de 1 million de Français ont basculé dans la pauvreté depuis le début de l'épidémie.

Si la menace de la deuxième vague occupe aujourd'hui les esprits, les effets socio-économiques induits par la crise sanitaire sont pourtant déjà bien visibles. Plusieurs études publiées ces derniers jours révèlent un tableau peu reluisant : plus d'un million de personnes ont basculé dans la pauvreté depuis le début de l'épidémie, s'ajoutant aux 9,3 millions de pauvres en France. Les effets engendrés par la gestion de la crise sanitaire ont provoqué un séisme économique : 800 000 pertes d'emplois au deuxième semestre 2020, un taux de chômage à plus de 10%, une augmentation substantielle du nombre de bénéficiaires des minima sociaux, de l'aide alimentaire... que les mesures mises en place par le gouvernement (fonds de solidarité élargi, exonération de cotisations sociales, chômage partiel) peinent à corriger.

### L'EXTRÊME PAUVRETÉ DANS LE MONDE, EN BAISSÉ CONTINUE DEPUIS TRENTE ANS, VA ÉGALEMENT AUGMENTER

La semaine dernière, des associations (Médecins du monde, le Secours catholique, la Fondation Abbé Pierre...) ont alerté les pouvoirs publics sur cette

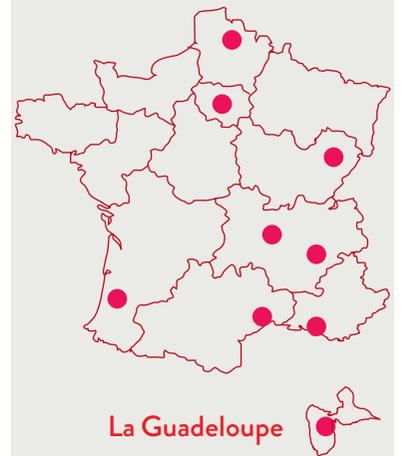
situation. Un rendez-vous a été programmé par Matignon le 17 octobre coïncidant avec la Journée internationale pour l'éradication de la pauvreté. Les discussions porteront sur la revalorisation des minima sociaux, notamment le revenu de solidarité active (RSA) et son ouverture aux moins de 26 ans. Cependant, le gouvernement semble peu enclin à fléchir ses orientations en faveur de la demande plutôt que l'offre, comme en témoigne les arbitrages budgétaires du « plan de relance » (20 milliards de baisse d'impôts pour les entreprises).

De plus, selon un rapport de la Banque Mondiale, la crise liée à la Covid 19 va faire basculer, d'ici à la fin 2021, jusqu'à 150 millions de personnes dans le monde sous le seuil d'extrême pauvreté, fixé à 1,61 euros par jour. Avec une chute de l'économie mondiale qui devrait atteindre 4,4% en 2020 et la destruction attendue de 195 millions d'emplois au second semestre, selon l'Organisation internationale du travail (OIT), les conséquences socio-économiques de l'épidémie s'annoncent désastreuses. La réponse politique devra donc se hisser à la hauteur de cette situation exceptionnelle sous peine d'un long et terrible déclassement de notre société.

• MEHDIBOUDARENE

DES CHIFFRES  
QUI EN DISENT  
LONG...

MÉTROPOLES PLACÉES EN  
NIVEAU D'ALERTE MAXIMALE  
(au 3 octobre)



11,5%

Taux d'incidence en France de  
cas positifs par rapport aux  
nombre de personnes testées  
(seuil d'alerte fixé à 5%)

17%

Taux d'incidence en Île-de-France

+ de 5 000

nouvelles hospitalisations sur les  
7 derniers jours en France

42%

Taux d'occupation des lits en  
réanimation en IDF  
(seuil d'alerte fixé à 30%)

## RESTRICTIONS SANITAIRES

## Bars fermés, rassemblements limités: les nouvelles restrictions en vigueur

Des nouvelles mesures sanitaires, toujours plus strictes, ont été prises par le gouvernement afin de freiner la circulation du virus.

Elles devraient s'appliquer au moins jusqu'au 19 octobre.

**A** lors que le nombre de cas positifs à la Covid 19 ne cesse d'augmenter en France et particulièrement en Seine-Saint-Denis, le gouvernement a annoncé la mise en place de nouvelles restrictions pour tenter d'enrayer la progression du virus. Ces mesures viennent compléter celles entrées en vigueur depuis quinze jours (voir *Stains Actu* n°1038) et devraient s'appliquer jusqu'au 19 octobre au moins. Cependant, à l'heure où nous écrivons ces lignes, le président Emmanuel Macron ne s'est pas encore exprimé sur la situation et l'éventualité de la mise en place de nouvelles mesures susceptibles d'être annoncées.

### SONT CONCERNÉS PAR LES FERMETURES :

- Les débits de boissons
- Les salles de danse, casinos et salle de jeux

- Les salles de fêtes et salles polyvalentes
- Les chapiteaux, salons, foires d'expositions
- Les bars à chichas
- Les piscines et clubs de sport sauf pour les mineurs

### LES LIEUX SOUMIS À DES RESTRICTIONS :

- Les centres commerciaux (jauge limitée à 4m<sup>2</sup> par client)
- Les universités (limitées à 50% de leur capacité)
- Les restaurants (baisse de la capacité d'accueil, pas plus de six personnes par table, un mètre entre chaque couvert et mise en place d'un registre)
- Les lieux culturels (théâtre, cinéma, musée) restent pour le moment ouverts en application du protocole sanitaire (un siège sur deux, masque obligatoire...) • M.B



## Nous ne sommes pas des cons finis !

**M**onsieur Jean « déconfinement » Castex, notre très cher Premier ministre, a déclaré lundi sur France Info que l'hypothèse d'un reconfinement local était « sur la table ». Examinons de près cette proposition. Tout d'abord, s'il s'agit de la même table que celle de Jean-Michel Blanquer, ministre de l'Éducation nationale, dont toutes les mesures visant à améliorer la situation des profs sont « sur la table » depuis son entrée en fonction, ce n'est pas près d'arriver. Ensuite, il faudrait se mettre d'accord sur le concept. Lorsque tous les lieux de socialisation et de loisirs ferment les uns après les autres, qu'ils ne restent plus guère que le travail et l'école, vous appelez cela comment ? Ainsi, lorsque l'on m'interroge sur la possibilité d'un reconfinement, je réponds : un confiné moi ? Jamais ! • M.B

### RESTAURATION LOCALE

## Ils témoignent

Stains actu donne la parole à des gérants d'établissements de restauration de la ville, qui ont dû mettre en place de nouveaux protocoles pour rester ouverts.

« C'est très compliqué, on a beaucoup investi (le restaurant a ouvert début septembre) et les problèmes, aujourd'hui, s'accumulent. Mais dans la restauration, il faut savoir se montrer patient, je ne suis pas le seul à éprouver des difficultés actuellement, nous avons tous des problèmes. Avec le protocole en vigueur, nous perdons 60% de capacité d'accueil. Si je pouvais discuter avec Emmanuel Macron, je lui demanderais de laisser ouvert les restaurants mais je pense aussi que la santé doit primer. Je fais confiance au gouvernement. »

Iyad, restaurant La maison Syrienne

« Il faut faire avec, on a pas le choix. On constate une chute de la clientèle, les gens ont peur, d'autres sont en télétravail... On ne peut plus servir au bar et on ne peut pas accueillir plus de 16 personnes. Le sentiment qui domine, c'est la fatalité. »

Patrick, restaurant le Languedoc

« Nous avons constaté une chute du chiffre d'affaire importante. À cela, s'ajoute les problèmes rencontrés avec les clients qui ne respectent pas les gestes barrières ou qui ne veulent pas remplir le registre. C'est très compliqué, on ne sait pas quoi faire. Pour l'avenir ? On est dans l'incertitude la plus complète mais on a envie d'y croire. On est heureusement une entreprise familiale, auquel cas on serait aujourd'hui en faillite. »

Kinde, restaurant Sofra

## PRÉVENTION SANTÉ

# Les roses d'octobre : les femmes

L'édition locale 2020 d'Octobre Rose a permis de former 30 Femmes relais, de libérer la parole et de s'informer lors de plusieurs événements organisés.  
Dernier rendez-vous : mercredi 21 octobre au marché du centre.



© Dragan Lekic

On est en octobre, les rosiers fleurissent encore un peu partout. En ville, ce sont aussi les Femmes relais qui éclosent à cette période automnale. En effet, à l'occasion du mois de sensibilisation et de prévention du cancer du sein d'Octobre Rose, la municipalité propose des sensibilisations de différents types mais forme aussi des Femmes relais. Cette année, elles étaient 30. Un bouquet encore plus beau qu'habituellement. Hélène du Centre de coordination de la Seine Saint-Denis l'a remarqué « *c'est exceptionnel, Stains est une des rares villes à en compter autant, et preuve est faite aujourd'hui, que c'est efficace !* » Hélène, mais aussi des sages femmes et d'autres professionnels de santé ont participé à cette formation qui s'est déroulée sur une journée, mardi 6 octobre. Au programme : cancer du sein, du col de l'utérus et plus généralement, la santé de la femme. Pendant plusieurs heures, elles ont écouté, participé à des ateliers pour informer, alerter et orienter les femmes de leur entourage.

## UN ATELIER COUTURE

Elles sont dix femmes, bénévoles et volontaires de la Maison pour tous Yamina-Setti, à avoir cousu des dizaines et des dizaines de masques roses, qu'elles ont ensuite elles-mêmes floqué avec le slogan local de cette année « Octobre Rose au sein de Stains » aidées par Karine de la Médiathèque Louis-Aragon. Fatima, se déplace de poste en poste, ce jour-là, dégageant une belle énergie.



© D.R.

« *Je découvre, je m'amuse, je partage et surtout, on aide les autres* », confie-t-elle tout sourire. Khadija est dans le même état d'esprit. Très concentrée pour décoller son premier flochage, cette future maman, qui avoue ne pas réussir à lever le pied, clame à la fin de la délicate opération « *Pour et avec les autres* ». Elles sont toutes pareilles. Ohrai se dit « *contente d'être présente* ». Wassila Quant à elle, avoue que « *c'est la première fois que je m'engage dans un tel projet. Rencontrer des femmes, faire des choses ensemble et aider, en plus, ça me plaît.* » Fatiha, elle, pense que se former et participer à des actions en faveur de la santé des femmes, l'aidera à mieux accompagner et conseiller sa fille, mais aussi toutes les autres femmes de son entourage. Une autre Fatima résume l'ambiance de cet atelier à merveille : « *On agit pour les femmes et on le fait ensemble, en se servant de notre savoir-faire, mais en plus, on apprend.* »

## DES CHIFFRES QUI EN DISENT LONG...

1

dernier rendez-vous pour l'édition 2020 d'Octobre rose à Stains, mercredi 21 octobre de 9h à 12h, à l'entrée du marché du centre.

3

Rencontres ont lieu dans les Maisons pour tous de la ville

30

Femmes relais ont été formées cette année, rejoignant ainsi les anciennes. Stains est une des rares villes à proposer cette formation et à en compter autant selon le Centre de coordination de la Seine Saint-Denis.

## « ON AGIT POUR LES FEMMES ET ON LE FAIT ENSEMBLE, EN SE SERVANT DE NOTRE SAVOIR-FAIRE, MAIS EN PLUS, ON APPREND. »

Des flochages dorés, rouges à paillettes, noirs... ces dames les réalisent en s'appliquant pour sublimer leurs masques roses et en pensant à l'impact qu'ils pourront avoir. En effet, ils seront distribués lors des trois rencontres prévues dans les Maisons pour Tous de la ville. « *Plus on verra de masques roses, plus ça interpellera et plus ça rentrera dans les mœurs,* » est convaincu ce groupe de militantes qui sont donc toutes devenues Femmes relais.

## « PLUS ON EN PARLE, PLUS CELA RENTRE DANS LES TÊTES »

« *Plus on en parle, plus cela rentre dans les têtes.* » Preuve en est au marché du centre sous le chapiteau animé par des professionnels et celle-ci. Les passants n'ont pas besoin de beaucoup de sollicitations pour s'arrêter un moment, écouter et questionner. Cette habitante de la cité Allende a fait une halte et s'est renseignée sur la palpation mammaire. « *J'ai vu comment faire toute seule, j'ai même essayé sur le mannequin, c'est rassurant d'apprendre ces gestes.* » Parmi les autres présents, un couple qui pose des questions mais aussi Jessica, 24 ans. « *Grâce à ce genre d'initiative, on comprend mieux qu'une maladie peut frapper n'importe qui mais surtout qu'on peut en prévenir certaines.* » La graine de la prévention est bien plantée à Stains, même chez les jeunes filles. ● CAROLE SAPIA

## NUISANCES

# La bataille de l'air se poursuit

La municipalité soutient la requête en appel de la décision du Tribunal d'Amiens à propos du PPBE.

Depuis plusieurs années, la ville est engagée dans la lutte contre les nuisances aériennes tant sur le plan écologique que sanitaire. À l'image de la mobilisation lancée contre l'extension de l'aéroport Charles-de-Gaulle en mai 2019. La ville de Stains a également rejoint différents collectifs et associations - dont l'Association de défense contre les nuisances aériennes (ADVOCNAR) - dans une bataille juridique contre le Plan de prévention du bruit dans l'environnement (PPBE) relatif aux aéroports franciliens.

Ainsi, le 16 juin 2020 lors de l'audience au tribunal administratif d'Amiens pour le recours en annulation du PPBE de Roissy CDG, les 11 requérants, que soutient la ville de Stains, ont été déboutés. « Notre avocat estime que les éléments apportés par la Commission Européenne dans son courrier du 19 mars 2019 n'ont pas été pris en compte par le tribunal, explique l'ADVOCNAR. En effet, la Commission européenne confirme que

*lorsqu'un problème de bruit a été identifié sur un aéroport (dépassement de la valeur limite Lden 55), l'État doit définir les objectifs de réduction du bruit dans les zones exposées. Elle confirme également la nécessaire application de l'approche équilibrée dans la réduction du bruit aérien telle que définie dans le règlement UE 598-2014. Les mesures retenues dans le cadre du règlement doivent donc figurer dans le plan d'action (PPBE). »* L'association ajoute également que « le tribunal n'a pas non plus retenu la nullité du PPBE suite à l'absence d'avis de l'ACNUSA lors de son élaboration. S'appuyant sur de nombreux éléments, dont les deux précités, notre avocat nous a conseillés de faire appel de la décision ». Conseil que les déboutés ont suivi.

Refusant d'abdiquer, les plaignants ont déposé une requête auprès de la Cour Administrative d'Appel de Douai concernant la décision du tribunal administratif d'Amiens. Affaire à suivre.

• R.H.

## EMPLOI ET FORMATION

## Derniers arrêts du Bus de l'initiative



© Julien Ernst

Le Bus de l'initiative continue sa tournée à travers la ville. Vous êtes à la recherche d'un emploi ? Vous souhaitez vous lancer dans une formation ? Vous avez pour projet de créer votre entreprise ? Cette rencontre est faite pour vous. À l'intérieur du véhicule réaménagé, des professionnels du Pôle emploi, de la Mission locale ou encore de la Maison de l'emploi seront mobilisés pour répondre à vos questions. L'objectif est d'informer voire d'orienter les personnes vers l'emploi. L'originalité de cette initiative,

se trouve dans le fait que le bus se déplace et se gare parfois au plus près de chez vous. De plus, les rencontres prennent des allures informelles ce qui facilite sans doute la prise de parole et de contacts. Ainsi, les prochains rendez-vous sont donnés au quartier du Moulin Neuf, place des commerces, le 27 octobre de 15 à 18 heures, puis le bus fera halte dans le centre-ville, place Joliot-Curie, le 4 novembre de 10 à 13 heures pour un arrêt spécifique sur la création d'entreprise. • R.H.

## ATTENTION

## Dernier rendez-vous pour les bons solidaires



© Dragan Lekic

2823 familles stanoises ont reçu un courrier les invitant à venir retirer à l'Espace famille Angela Davis, leurs bons solidaires de 40 à 70 euros, montant qui dépend de la tranche de quotient familial appliqué à la restauration scolaire de l'enfant. Une initiative de solidarité municipale décidée pour soutenir les familles qui n'ont pas pu bénéficier de la cantine durant le confinement.

Il ne vous reste que le samedi 17 octobre, de 9h à 12h puis de 13h à 17h pour effectuer ce retrait. Ces bons sont valables chez les commerçants de la ville participant à l'opération (la liste est consultable sur le site de la ville), un autre geste de solidarité de la municipalité pour le commerce de proximité. • R.H.

## EMPLOI

## La régie recrute des Stanois, postulez !

La régie de quartier recrute des Stanois pour ses activités de nettoyage, multi services (second œuvre, travaux, manutention, débarras), collecte de cartons, réparation de vélos et distribution du journal de Stains, espace-vert voirie.

Les habitants de Stains, surtout ceux qui ont le permis B, inscrits à Pôle Emploi, peuvent venir déposer un CV à la régie 47, avenue George Sand du lundi au vendredi (9h-16h).

## RENDEZ-VOUS

La cérémonie de commémoration du 17 octobre 1961 se déroulera, en raison du contexte sanitaire, à huis clos mais en présence de Djoudi Bedar, le frère de Fatima, une jeune Stanoise de 15 ans qui a perdu la vie ce jour-là, du consul d'Algérie et de quelques élus de la ville. Les Stanois pourront suivre ce moment de recueillement en live sur le Facebook de la ville. > À 11h.

## AGRICULTURE URBAINE

# « Il faut cultiver son jardin » mais partagé

Au Clos Saint-Lazare, l'entreprise Merci Raymond propose aux habitants de cultiver tous ensemble un jardin aromatique afin de recréer du lien social.



Mercredi, le maire a assisté à la récolte et répondu à une interview pour un documentaire, consacré à ce projet, qui sera diffusé sur France 3.

« **T**out ce qui peut apporter du positif à notre cité est bon à prendre. Dès que j'ai su qu'il y allait avoir un potager ici, je suis tout de suite venue et j'ai ramené quelques voisines avec moi », indique Charifa, une habitante du Clos. Depuis le 7 juillet, le quartier est passé au vert grâce à la création d'un jardin partagé. L'équipe de l'entreprise Merci Raymond a proposé tout au long de l'été des activités pour petits et grands, le tout dans une ambiance de colonie de vacances. Chaque semaine, un atelier pédagogique était organisé autour du mandala, de la serre géodésique et des bacs potagers.

Mercredi 14 octobre, l'heure était à la récolte des aromatiques : basilic, thym, menthe mais aussi quelques légumes, avant une mise au repos pour l'hiver. « C'est un vrai moment de détente et de partage, je viens arroser tous les soirs avec mes enfants, c'est devenu une vraie activité pour nous », précise Charifa.

Le potager de 200m<sup>2</sup> a vu le jour en collaboration avec Seine-Saint-Denis habitat et Plaine commune dans le cadre du Programme d'Investissement d'Avenir. Tout a été prévu pour former les habitants à l'art du jardinage et leur permettre ensuite de reprendre les rênes du pota-

ger. Le projet s'est déroulé en 3 étapes, ponctuées d'ateliers : la création de zones de cultures, de bacs potagers avec une réserve d'eau et enfin d'une serre au centre.

## PERMACULTURE POUR TOUS

Les équipes de Merci Raymond ont souhaité impliquer un maximum de riverains pour assurer la continuité du projet (entretien, arrosage du potager...), et ainsi faire naître des « vocations vertes ». À travers plusieurs ateliers pédagogiques et de jardinage, l'objectif est de sensibiliser les jeunes et moins jeunes aux bienfaits de la nature et à l'importance de la saisonnalité des produits, via la création d'un « club de jardiniers ». À ce titre, l'entreprise a recruté un jeune du quartier en service civique qui confie « je suis ravi de participer à ce projet ».

En un été, la friche rue Paul Verlaine s'est donc transformée en un nouvel espace rassembleur pour les Stanois. Petits et grands se retrouvent et partagent des moments conviviaux. L'objectif visé était que les habitants s'approprient, cultivent et récoltent les fruits de leur jardin. Force est de constater que le projet est un succès.

● MEHDI BOUDARENE

## Patrimoine

## Les cités-jardins en automne

**C**haque année, l'Association régionale des cités-jardins d'Ile-de-France propose au travers du Printemps des cités-jardins, des visites inédites et gratuites dans des lieux inattendus. Son ambition est « de faire découvrir le patrimoine que constituent les cités-jardins en Ile-de-France ». Initialement prévue du 30 mai au 14 juin sur la thématique « Des savoirs en éveil », cette 9<sup>ème</sup> édition a été reportée à l'automne, du 3 au 18 octobre, en raison de l'épidémie de la Covid-19.

Ainsi, parmi les 15 rendez-vous proposés, une randonnée à vélo de 10 km entre les cités-jardin de Stains et Villetaneuse a fait des heureux, le week-end dernier. Autre activité proposée, vendredi 16 octobre, une visite, à pied cette fois-ci, de la cité-jardin de Stains menée par l'Office du tourisme de Plaine commune. Il est encore possible de s'y inscrire. Autre rendez-vous à venir, une balade urbaine virtuelle à Goussainville dimanche 18 octobre.

> Plus d'infos sur le programme et pour s'inscrire : [www.citesjardins-idf.fr](http://www.citesjardins-idf.fr) ou 01.58.69.77.93 / 06.49.60.33.28 ou [milena.crespo@citesjardins-idf.fr](mailto:milena.crespo@citesjardins-idf.fr)

## Concours photo

## À vos appareils !

**P**our la troisième année consécutive, le bailleur Seine-Saint-Denis Habitat (SSDH) organise un concours photo sur Instagram : #93monamour. Ce concours, ouvert à tous, est présidé par la photographe Henrike Stahl, une artiste qui vit en Seine-Saint-Denis et a notamment été révélée pour son travail de déconstruction des clichés sur la banlieue avec sa série de photographies intitulée *Mon roi*. Ce concours a pour objectif de mettre en avant le département de la Seine-Saint-Denis. Il invite à poser un œil neuf et personnel sur le département. Qu'il soit poétique, surréaliste, décalé ou espiègle, vous pouvez offrir un regard différent sur vos quartiers, ses habitants, loin des clichés trop souvent véhiculés. Une seule contrainte, donc : votre photo doit être prise dans le département et postée avant le 8 novembre 2020.

Pour participer :

- Se connecter à Instagram avec un compte public et suivre le compte de [@seinesaintdenishabitat](https://www.instagram.com/seinesaintdenishabitat)
- Prendre une photo, la géolocaliser (ou indiquer en commentaire l'adresse de la prise de vue) et la publier sur Instagram en ajoutant le hashtag #93monamour et en mentionnant [@seinesaintdenishabitat](https://www.instagram.com/seinesaintdenishabitat).

Maintien des événements  
en fonction du contexte sanitaire

COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE

# Palestine, l'art de regarder

La ville de Stains entretient des rapports d'amitié et de partenariat avec de nombreuses villes ou institutions à travers le monde, notamment palestinienne.



© Julien Ernst

Dans le cadre de son programme de coopération décentralisée et à travers le regard d'artiste, la ville organisera dans les jours à venir une série de rendez-vous tournés vers la Palestine. En effet, les Stanois peuvent se rendre à la Maison du temps libre (MTL) afin de découvrir une exposition intitulée *La liberté commence ici*, de Joss Dray. L'artiste, depuis plus de 30 ans, photographie la Palestine au plus près de la vie et de la résistance quotidienne des femmes, des hommes et des enfants. Elle donne à voir la « dignité, l'inventivité, la souffrance mais aussi les moments de joie et les espérances d'un peuple ». Aujourd'hui, alors que l'on commémore les 70 ans de la Nakba (l'exode du peuple palestinien suite à la défaite militaire de 1948), vingt habitants du camp de Jénine révèlent leur vie de tous les jours à travers l'objectif de la photographe. Ils montrent qu'ils sont toujours là et qu'ils veulent rester vivants... L'exposition est visible jusqu'au 10 novembre.

## UN FILM AUX MULTIPLES VOIX

Le 30 octobre à 19 heures à l'Espace Paul-Éluard, les Stanois pourront assister à la projection du film, *Derrière les fronts : résistance et résilience en Palestine*, d'Alexandra Dols en collaboration avec la psychiatre, psychothérapeute, Samah Jabr. Ce film aux multiples voix, à travers des interviews et des chroniques, est un témoignage sur les stratégies de l'occupation, ses conséquences psychologiques sur la population palestinienne et les moyens quelle déploie pour y faire face. Un film riche en émotions qui confirme « que la colonisation au quotidien n'est pas seulement celle des terres, du ciel, des logements et de l'eau, elle ne cherche pas sim-

plement à s'imposer par les armes, mais travaille aussi les esprits, derrière les fronts ».

## LE CHEMIN DES ARTISTES

Quelques jours plus tard, à savoir le 13 novembre à 20 heures, au Studio Théâtre de Stains, le public découvrira le film documentaire *Hakawati, les derniers conteurs*. Pour la petite histoire, le film raconte le périple de Radi et Mounira, couple de marionnettistes de 65 ans, lors de leur dernière tournée entre Israël et Palestine à bord de leur camionnette d'un autre âge. Malgré les réticences de leurs enfants, qui abandonnent la troupe les uns après les autres, non par envie mais par désespoir, eux, sont habités par la mission d'apporter joie et bonne humeur. Cette mission, ils la poursuivront jusqu'à épuisement. Malgré tout, les deux amoureux semblent bien seuls dans leur bulle faite de rires, de chansons et de poésies. En dépit de la colonisation, des humiliations, du bruit des bombes et des murs qui s'érigent, ils restent des artistes. Enfin, le 17 novembre, de 17h15 à 19h, à la médiathèque Louis-Aragon, vous êtes invités à venir découvrir l'aventure de l'association franco-palestinienne Al Kamandjati (le violoniste) et de son fondateur Ramzi Aburedwan. Une rencontre musicale et littéraire.

Vous l'aurez donc bien compris, un programme plein d'humanité, de poésie et d'humour à partager entre amis et en famille.

• R.H.

## « DERNIÈRE MINUTE »

Dans la nuit du 12 au 13 octobre, une incursion violente de l'armée d'occupation israélienne a eu lieu dans le camp de réfugiés d'Al Amari, avec lequel la ville de Stains est jumelée.

Cette attaque, en pleine crise sanitaire, a provoqué une cinquantaine de blessés dont certains très gravement et de nombreuses arrestations arbitraires. • R.H.

## LES DATES À RETENIR

30  
octobre

À 19 heures à l'Espace Paul-Éluard, la projection du film, *Derrière les fronts : résistance et résilience en Palestine*.

10  
novembre

Jusqu'à cette date exposition *La liberté commence ici* à la Maison du temps libre.

13  
novembre

À 20 heures, au Studio Théâtre de Stains le film documentaire *Hakawati, les derniers conteurs*.

17  
novembre

De 17h15 à 19h à la médiathèque Louis-Aragon, rencontre musicale et littéraire.

## ASSOCIATION

# Stains Espoir, le sens des devoirs...

Pour continuer de faire vivre ses sessions d'accompagnement scolaire pour les primaires, collégiens ou lycéens de la ville, l'association recrute régulièrement des bénévoles qui sont souvent d'anciens élèves accompagnés. Ils nous racontent les raisons de leur engagement.



© Dragan Lekic

Ambiance studieuse ce samedi matin d'octobre dans les locaux de la Maison des associations. Au rez-de-chaussée comme à l'étage, ça phosphore dur ! Au total, près d'une cinquantaine d'élèves, de classes de primaire jusqu'au lycée en passant par le collège, bouclent leurs devoirs du week-end. Au bout d'une petite tablée, Mehdi, Anas et Myriam, élèves de première et terminale, planchent par exemple sur les suites mathématiques sous le regard de Nassim, un des bénévoles de Stains Espoir, association qui organise depuis plusieurs années des sessions d'accompagnement scolaire. Avec succès, puisque Nassim est lui-même un ex-élève accompagné par Stains Espoir : « Aujourd'hui, je suis étudiant en informatique et c'est avec plaisir que je viens redonner un peu de ce que m'a apporté l'association, explique ce dernier. Lorsqu'on est élève, bosser en groupe, ça stimule ! »

**« LORSQU'ON EST ÉLÈVE,  
BOSSER EN GROUPE, ÇA STIMULE ! »**

Myriam, lycéenne en terminale à Utrillo, ne dément pas : « C'est vrai que ça aide de ne pas être toute seule devant sa feuille. En plus, Nassim est le meilleur ! »

Et, surtout, son profil scientifique est bien utile pour former la petite troupe de bénévoles de

Stains Espoir : « Effectivement, c'est le genre de profil qu'on recherche parce qu'on a constamment besoin de bénévoles, explique Aaron Latour, le président de Stains Espoir. Il nous faut aussi des étudiants en langue, mais le principe c'est que tous ceux qui sont de bonne volonté, peuvent nous rejoindre à partir du moment où ils ont le bac [...] » Un diplôme obtenu depuis un moment par Maider, 36 ans et chef de projets internationaux auprès de la Chambre de commerce de Paris : « J'ai eu des parents profs et pour moi le savoir et l'éducation sont ultra-importants, c'est un peu pour ça que j'ai rejoint l'association lorsque je me suis installée à Stains en 2016 », raconte la jeune femme. « Depuis, je suis devenue une fidèle des samedis matins avec Stains Espoir et j'encourage celles et ceux qui veulent nous donner un coup de main à ne pas hésiter à le faire. Ça vaut le coup ! » Tellement le coup, qu'Amine et Amadou, étudiants en DUT, quittent chaque samedi Sarcelles pour rejoindre les bancs de Stains Espoir : « J'étais à la place des petits il n'y a pas si longtemps, Stains Espoir m'a aidé, alors je reviens, sourit Amine. Comme Amadou est un pote, je l'ai embarqué avec moi pour aider [...] »

De quoi donner le sourire à Aaron, qui conclue : « Oui, venez nombreux nous aider, même accompagnés ! »

• FRED LAURENT

DES CHIFFRES  
QUI EN DISENT  
LONG...



50

Écoliers, collégiens et lycéens inscrits dans le dispositif d'aide aux devoirs de Stains Espoir.



2

heures  
de soutien hebdomadaire,  
les samedis de 10 h à 12 h.



1

encadrant bénévole  
pour 4 à 5 élèves en  
moyenne.



2

semaines  
de stages de révision et  
soutien organisées pendant  
les vacances de la Toussaint.



1

contact  
stains-espoir.fr ou  
au 06 98 44 60 86.

FIVE - ESS

# La solidarité, un sport local



© Dragan Lekic

Les jeunes gymnastes de l'ESS sur le terrain du Five de Marville

**M**ercredi dernier, vers 14 heures, un groupe de jeunes gymnastes de l'ESS gym s'est rendu au Five de Marville, non pas pour faire des saltos, mais pour jouer au foot et au Padel.

En effet, le centre de foot à 5 et de Padel récemment inauguré a subi de plein fouet la décision du gouvernement de fermer les salles de sports et autres salles de pratiques sportives en intérieur, afin de ralentir la propagation de la Covid-19. Seulement, les dirigeants du Five remettent en question cette directive. Ces derniers affirment qu'ils ont respecté tous les protocoles sanitaires, et que l'ARS n'a recensé aucun cas sur 250 000 footballeurs en salle depuis le 22 juin. « On ne va pas rester les bras croisés à attendre la fin du Five, car il y a des emplois derrière. On se mobilise tous les jours seuls ou avec tous les acteurs de la filière sportive pour obtenir des aides gouvernementales, faire comprendre à nos bailleurs qu'on ne peut pas payer les loyers » expliquent-ils.

Par ailleurs, comme un pied de nez à cette décision d'interdire le sport en intérieur, pour adultes uniquement, ils ont lancé un appel. « Si vous êtes entraîneur, éducatrice, institutrice, professeur de sport, on vous invite à venir avec les enfants que vous encadrez, gratuitement dans nos Fives

**ON VOUS INVITE À VENIR AVEC LES  
ENFANTS QUE VOUS ENCADREZ,  
GRATUITEMENT DANS NOS FIVES**

(ceux de la zone rouge, qui ne peuvent plus recevoir d'adultes, comme ceux de Marville, Bordeaux, Antibes, etc.) Pour cela, vous allez sur le site et vous appelez le numéro du Five ».

## LES GYMNASTES STANOISES

Cet appel a donc été entendu par les entraîneurs de la section gym de l'ESS. Une dizaine de jeunes filles toutes licenciées au club de gymnastique ont troqué leur habituel tapis et autres agrès contre le rectangle vert et les cours bleus. Toutes aussi agiles que des gazelles, elles ont taquiné le cuir avec plaisir. Beaucoup de rires et de belles actions. Imaginez le football devenu chorégraphie à travers le jeu de jambes des jeunes gymnastes. « Nous sommes très contentes ! C'est une sortie très sympa. Nous avons beaucoup rigolé » nous confient les jeunes filles. Après le terrain de foot, elles ont rejoint les cours de Padel. L'intervenant du centre a expliqué les règles aux jeunes filles avant de leur donner raquettes et balles pour qu'elles puissent découvrir cette pratique. Et là encore, les rires étaient au rendez-vous.

« Nous avons tout de suite voulu répondre à l'invitation du Five. Il traverse une situation compliquée avec cette fermeture forcée et nous voulons à notre niveau leur montrer notre solidarité. Il est certain que nous reviendrons, le centre est super ! Les filles se sont amusées comme des folles et nous avons bien rigolé. J'invite vraiment les autres sections à venir passer un bon moment », explique la présidente de la section gym. ● R.H.

CMIS

## Stages sportifs pour les jeunes en vacances

Durant les vacances d'automne, du 19 au 30 octobre, le service municipal des Sports propose aux jeunes stanois (8/11 ans et 12/17 ans) des stages sportifs en libre accès encadrés par des éducateurs. Les inscriptions se font directement sur les sites de pratique de 14 à 18 heures. (Sous réserve d'évolution de la situation sanitaire)

### GYMNASSE LÉO-LAGRANGE

**lundi 19** : jeux traditionnels - **lundi 26** : basket / boxe éducative  
**mardi 20** : hockey / athlétisme - **mardi 27** : course d'orientation  
**mercredi 21** : baseball / thèque - **mercredi 28** : ultimate (frisbee) / jeux d'opposition  
**jeudi 22** : badminton / handball - **jeudi 29** : kinball / accrosport  
**vendredi 23** : tournoi de basket - **vendredi 30** : tournoi de football

### GYMNASSE JEAN-GUIMIER

**lundi 19** : jeux collectifs - **lundi 26** : hockey / football  
**mardi 20** : tir à l'arc / football - **mardi 27** : baseball / tir à l'arc  
**mercredi 21** : basket / boxe éducative - **mercredi 28** : badminton / handball  
**jeudi 22** : gymnastique / tir à l'arc - **jeudi 29** : tennis de table / tir à l'arc  
**vendredi 23** : tournoi de basket - **vendredi 30** : tournoi de foot féminin

ESS CYCLISME

## Ça roule pour le cyclisme stanois

**L**es résultats des cyclistes stanois ont été bons sur route et piste durant cette saison écourtée par les événements sanitaires. En effet, nos coureurs ont remporté plusieurs victoires dans différentes compétitions. Ils s'attaquent désormais au cyclo-cross et de la plus belle des manières ! A noter, la belle seconde place à Bievres en américaine (compétition de cyclisme sur piste se disputant avec des sprints intermédiaires et courue par équipes de deux coureurs). Les jeunes Erwann et Jeason ont éclaboussé de leur talent la course qu'ils ont dominée, avant de lever le pied le dernier tour, pour finalement s'incliner face aux favoris. Une course qui laisse quelques regrets mais augure de bons tours de pédales à venir.

Le samedi 8 novembre, la section cycliste vous donne rendez-vous sur la Plaine Delaune pour le traditionnel Tour du Souvenir Roland Watel. Enfin, la section invite les jeunes garçons et filles à partir de 6 ans à venir découvrir les pratiques cyclistes. Les dirigeants sont joignables au 06 07 15 35 53 ou 01 48 22 14 59. ● R.H.

# Une première Nuit blanche lumineuse et poétique

Les artistes stanois à l'initiative de cet événement organisé à l'église Notre-Dame de l'Assomption ont réussi leur pari en proposant une soirée féérique rassemblant petits et grands.



© Dragan Lekic



Le travail du photographe est de saisir par son regard un instant sacré où le sujet et le cadre révèlent une histoire. Combiné à la technique du light painting, littéralement de la peinture lumineuse, les possibilités offertes semblent infinies. Et le résultat fantasmagorique. Samedi 3 octobre, ce sont près de 70 Stanois qui ont participé à cette performance artistique proposée par l'artiste Konte Rast. Accompagnés par la voix envoûtante du duo Oz & Yazo, dans le décor enchanteur de l'église Notre-Dame, l'expérience n'en fut que plus mystique pour les participants. En parallèle, une toile participative du graffeur Ozef était mise à disposition sur laquelle chacun pouvait laisser libre cours à son imagination. Elle est actuellement visible à la galerie Tâches d'Art.

À quelques mètres de là, cette même galerie était également ouverte aux curieux pour son exposition sur le patrimoine, à découvrir en toute convivialité autour d'une tisane ou d'un chocolat chaud. Cette Nuit blanche a donc rencontré un vif succès en permettant aux Stanois d'être acteurs d'une performance artistique inédite et grâce au talent et à la générosité d'artistes locaux investis dans ce projet. Des expositions sont prévues à la galerie Tâches d'Art, 6 rue Jean Durand, dans les semaines à venir afin de prolonger une soirée qui aura permis de rapprocher le public avec nos artistes stanois. • M.B.

MTL

## Contez-nous une histoire...



© Dragan Lekic

Mercredi 7 octobre, un groupe d'enfants s'est retrouvé à la médiathèque de la Maison du temps libre pour partager une lecture de conte. En effet, cette rencontre à destination des parents et

des jeunes enfants, a été un rendez-vous convivial pour découvrir des albums avec les bibliothécaires, apprendre des nouvelles comptines ou écouter un conte. Par ailleurs, depuis le 10 octobre et jusqu'au 19 juin 2021, se tient *Histoires Communes*, la 29<sup>e</sup> édition du festival du conte dans les médiathèques de Plaine Commune. Plus d'informations sur le site internet [mediatheques-plaine-commune.fr](http://mediatheques-plaine-commune.fr). • R.H.

STS

## Aller au spectacle avec les enfants

Durant les vacances de la Toussaint, l'équipe du Studio Théâtre de Stains (STS) a concocté un programme en direction du jeune public. Des rencontres artistiques à partager en famille. Le mercredi 28 octobre, lors de deux séances, la première à 10h et la seconde à 14h à l'Espace Paul-Eluard, la compagnie La Manivelle jouera son spectacle *Une lune entre deux maisons*, une très belle pièce, pleine d'humour et de poésie accessible dès 3 ans. Ensuite, l'équipe vous donne rendez-vous

pour une lecture musicale *Forêt Furieuse*, le vendredi 30 octobre à 20h. Un travail présenté dans le cadre du Festival Littéraire Hors-Limites en partenariat avec le réseau des médiathèques de Plaine commune. Enfin, le STS organise un stage de cirque en direction des 6/14 ans, les mercredi 21, jeudi 22, vendredi 23 octobre de 10h à midi. Entrée libre sur réservation au 01 48 23 06 61.

• R.H.

## ESPACE PAUL-ELUARD

# Une ouverture de saison *Désiré*

Alexis HK, Pierre Perret, l'Orchestre symphonique Divertimento, Banlieue Bleue, ciné vacances... La saison culturelle de l'Espace Paul-Eluard va enfin pouvoir reprendre. L'ouverture se fera avec *Désiré Sankara*, mardi 17 octobre. Échanges avec l'artiste.



« **J**ai hâte de remonter sur scène car mon métier c'est partager avec le public ». Si depuis le début de la crise sanitaire, Désiré Sankara a fait quelques concerts en plein air, il se prépare actuellement à un concert, en salle, celle de l'Espace Paul-Eluard. « *Je suis d'autant plus ravi que j'ouvrirai la saison culturelle. J'espère que les Stanois seront nombreux à venir* », confie l'artiste impatient.

## 25 ARTISTES SUR SCÈNE

Et il ne serait pas le seul... « *Des musiciens viendront de Suisse, de Toulouse... nous serons 25 à nous mettre en spectacle. On échange beaucoup et travaille à distance pour l'instant mais on est tous très pressés d'y être !* »

Les chansons qu'il écrit, compose et interprète

Désiré Sankara sont inspirées d'histoires traditionnelles racontées au clair de lune dans les villages du Burkina Fasso. Celles qu'il écoutait avec son cousin quand son père l'emmenait s'évader loin de Ouagadougou.

Son grand-père maternel était, lui, chef d'orchestre, et sa grand-mère et sa mère chantaient pour transmettre la tradition de partage, d'entraide et de pardon. Il a donc été imprégné dans son enfance par les contes, légendes et proverbes mossis. « *Je revisite ces chants de sagesse africaine et de la vie quotidienne des villageois avec ma guitare acoustique et ma modernité* », sourit l'artiste. « *Je donne quelques explications sur le texte avant mon interprétation mais je chante dans ma langue maternelle, le Mooré, ce qui n'empêche pas d'être accessible à tous. J'aime quand le public se laisse transporter, et j'espère que le public stanois le sera.* » Sa rencontre avec Johann Berby a permis d'enrichir les arrangements de ses compositions, tout en gardant cette touche personnelle qui le caractérise. Désiré partage lors de ce concert une approche inédite de ses compositions, notamment à travers des chansons arrangées et dirigées par Célia Triplet avec un orchestre symphonique. Lever de rideau sur la saison à venir, mardi 17 octobre, si le contexte sanitaire le permet.

## UNE OUVERTURE DE SAISON

Le maire ouvrira ce moment par un discours à 20h. La règle du « *un siège sur deux* » sera imposée avec bien sûr du gel hydroalcoolique à disposition et les masques obligatoires. Le moment tant *Désiré* semble enfin arrivé, Stanois l'entrée est en plus libre sur réservation.

• CAROLE SAPIA

> Pour réserver [resaepe@stains.fr](mailto:resaepe@stains.fr) ou 01 49 71 82 25.

## CMMD

## Concert d'ouverture

L'conservatoire municipal de musique et de danse, en ouverture de sa saison et dans sa programmation « élèves en scène » donne un concert, « lever de rideau », ce jeudi 15 octobre à 18h30.

> Réservation obligatoire au 01 49 71 83 70.

## CINÉ VACANCES

## Le programme



La municipalité vous propose une programmation cinéma à L'Espace Paul-Eluard pour tous et durant les vacances d'automne au tarif de 2€50.

Le port du masque est obligatoire.

### Mon Ninja Et Moi

animation, tout public, Danemark (1h21)

> lundi 19 octobre : 10h30

> jeudi 29 octobre : 14h30

### Bigfoot Family

animation, tout public Belgique (1h28)

> lundi 19 octobre : 14h30

> samedi 31 octobre : 17h30

### Les Blagues De Toto

comédie, tout public, France (1h24)

> mardi 20 octobre : 14h30

### Police

drame, FRANCE (1h39)

> mardi 20 octobre : 20h

### Blanche Neige, les souliers rouges & les 7 nains

animation, tout public, Corée Du Sud (1h32)

> mercredi 21 octobre : 10h30

> vendredi 30 octobre : 14h30

### Yakari, Le Film

animation, tout public, France-Allemagne-Belgique (1h22)

> jeudi 22 octobre : 10h30

> jeudi 29 octobre : 10h30

### Spycies

animation, tout public, Chine-France (1h39)

> jeudi 22 octobre : 14h30

> samedi 31 octobre : 15h

### Scooby

Animation, tout public, États-Unis (1h34)

> mercredi 21 octobre : 14h30





# Conf à dom

**Le Confort à Domicile  
est à votre écoute  
pour vos services à  
domicile**

**Les services de Confadom pour votre maintien à domicile :  
l'auxiliaire de vie, l'aide-ménagère, l'accompagnement véhiculé,  
l'aide administrative etc. 7 jours sur 7**



**01.48.22.83.07**

**www.confadom.com**

**Devis gratuit sous 48h00**

**Financement CESU, Sortir Plus, APA, PCH, CNAV...**



**1 avenue Jules Guesde  
93240 STAINS**

**01 48 26 14 14  
www.immostains.fr**



**STAINS.** Beau F2, 43 m<sup>2</sup> sans travaux. Idéalement situé près Carrefour Globe, résid. demandée et sécurisée. Entrée, séjour lumineux donnant sur balcon, cuisine séparée, chambre, salle de bains. Charges faible  
**130 000 €**



**GARGES-LÈS-GONSESSE.** F3, 53 m<sup>2</sup>. Entrée, cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains, wc. Beau balcon. Le tout en bon état.  
**137 000 €**



**SARCELLES.** Centre, près tram. b. F4 proche Flanades. À proxi. transp., comm. Ent., séj., cuis., 3 ch., sdb, et wc. Une cave complète ce bien. IMMOSTAINS votre agence depuis 1969.  
**150 000 €**



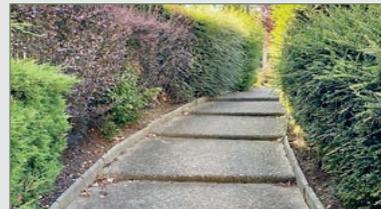
**PIERREFITTE.** F3, 62 m<sup>2</sup> au pied du tramway et proche centre-ville. Entrée, cuisine, beau séjour donnant sur balcon, 2 chambres, salle de bain, wc séparé. À rafraîchir.  
**159 000 €**



**GARGES-LÈS-GONSESSE.** Appt de 92 m<sup>2</sup>, proches mairie, écoles et commerces et gare à 5' à pied. Ent., grd séj. lumineux donnant sur son balcon, cuisine séparée et meublée, couloir dessert 3 belles chambres, sdb récente, wc séparé. Nombreux rangements  
**179 000 €**



**STAINS.** Bel appt soigné, 4 p., entrée, double-séjour, cuisine séparée, 2 grandes chambres. Beau balcon qui longe tout l'appartement. Parking extérieur et une cave complète ce bien.  
**189 000 €**



**GARGES-LÈS-GONSESSE.** Ds résid. rech., bel appt spac., 93 m<sup>2</sup>. Près ttes commo. (matern., prim., lycée, supermarché). Ent., cuis., gd séj. trav., lumi., 2 ch., sdb, wc séparé. Cave.  
**192 000 €**



**STAINS.** F4 de 75 m<sup>2</sup> proche Carrefour Globe. Entrée, séjour, cuisine, 3 chambres, salle de bains, cellier, wc, cave. Aucun travaux à prévoir.  
**193 000 €**



**SARCELLES.** Au cœur du village beau duplex spacieux. Entrée, cuisine ouverte sur le séjour, chambre, wc, ainsi qu'une salle d'eau. 1<sup>er</sup> étage : 3 chambres, salle de bains avec wc. Charges faibles.  
**210 000 €**



**STAINS.** Ds résid. rech. près gare de Pierrefitte-sur-Seine. Appt 100 m<sup>2</sup>, ent., cuis. sép., dble séj., 3 ch., sdb, 2 celliers. 2 places de parking intérieur ainsi que 3 places de parking extérieur...  
**212 000 €**



**STAINS.** Beau pavillon ds sect. pavil. Bon état, sur parcelle 316 m<sup>2</sup>. Entrée, gd séj. + puit de lumi., ch. spac., ch. + balcon. Cuis. sépa., sdb. Au Rez-de-jardin chaufferie...  
**324 000 €**



**GARGES-LÈS-GONSESSE.** Maison de rapport ou pour grande famille situé dans la zone pavillonnaire de la Lutèce. Parcelle de 257m<sup>2</sup>.  
**480 000 €**



# AGENDA STANOIS

Maintien des événements  
en fonction du contexte sanitaire

## JEUDI 15 OCTOBRE

ASSOCIATION-

### 1<sup>ÈRE</sup> PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE SAISON CULTURELLE DU STUDIO THÉÂTRE DE STAINS (STS)

> À 12h et 19h, au Studio Théâtre de Stains  
Entrée libre avec réservation obligatoire dans le respect des mesures sanitaires actuelles.

Tel : 01.48.23.06.61 / contact@studiotheatrestains.fr

## VENDREDI 16 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### CÉRÉMONIE DE SIGNATURE DES CONTRATS LOCAL ÉTUDIANTS (CLE)

> De 17h à 18h45 à l'Hôtel de ville

ASSOCIATION-

### 2<sup>NDE</sup> PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE SAISON CULTURELLE DU STUDIO THÉÂTRE DE STAINS (STS)

> 19h au Studio Théâtre de Stains  
Entrée libre avec réservation obligatoire dans le respect des mesures sanitaires actuelles.

Tel : 01.48.23.06.61 / contact@studiotheatrestains.fr

## SAMEDI 17 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### COMMÉMORATION DU 17 OCTOBRE 1961

> À 11h en direct sur la page Facebook de la ville, en présence du consul d'Algérie et de Djoudi Bedar.

MUNICIPALITÉ-ASSOCIATION-

### COMMÉMORATION DE LA MORT DE JEAN-JACQUES DESSALINES

> De 17h à 23h-Espace Paul-Éluard

Un politologue et des artistes viendront parler et rendre hommage à Jean-Jaques Dessalines, empereur d'Haïti à l'occasion du 196ème anniversaire de sa mort. Cette rencontre sera aussi l'occasion de présenter l'activité de l'association Haïti pour l'avenir.

Participation : 10 € (masque obligatoire et distanciation respectée)

## MERCREDI 21 OCTOBRE

PLAINE COMMUNE-

### COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Les encombrants doivent être sortis la veille après 18h et correctement rangés sur l'espace public. Attention, seuls sont acceptés le mobilier, les matelas et sommiers, la ferraille et les grands cartons.

Tout autre objet et en dehors des jours de collecte, vous devez vous rendre dans une des 3 déchèteries communautaires. La plus proche se trouve 102 rue d'Amiens à Pierrefitte (face à la clinique de l'Estée).

Accès gratuit pour les particuliers avec un justificatif de domicile.

## MERCREDI 21 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### OPÉRATION OCTOBRE ROSE

#### « AU SEIN DE STAINS »

> De 9 h à 12 h, au marché du centre.

Depuis deux semaines, la mairie des Stains et ses partenaires (la Ligue contre le cancer, l'ARS, la préfecture de Seine Saint Denis, la clinique de l'Estrée), organisent comme chaque année, une campagne de prévention et de dépistage du cancer du sein chez la femme. Dernier RDV ce jour. (voir page 4)

Pour tous renseignements :

emma.tarquin@stains.fr ou au 06 34 90 33 94.

## SAMEDI 24 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-ASSOCIATION-

### « RESSOURCERIE ÉPHÉMÈRE », ÉVÈNEMENT ANNULÉ

Dans sa dernière édition, *Stains actu* annonçait une collecte solidaire à laquelle les Stanois pouvaient ramener des textiles, livres, mobiliers, électroménagers... dont ils n'avaient plus l'utilité. La Régie de quartier leur aurait donné une seconde vie pour les vendre à tout petits prix lors d'une ressourcerie éphémère. Une vente solidaire et encourageant « le donner plutôt que de jeter, prévue le 24 octobre, qui est, elle aussi donc annulée.

## MARDI 27 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE 2020-21

> 20h - Espace Paul Éluard

Concert musique du Monde avec Désiré Sankara accompagné par l'Orchestre symphonique dirigé par Célia Triplet.

Entrée gratuite sur réservation - Tel : 01.49.71.82.25

## MARDI 27 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### SORTIE SENIOR AU CHÂTEAU DE FONTAINEBLEAU

> De 14h15 à 16h30 - Résidence Allende

Inscription pour la sortie du 19 novembre au Château de Fontainebleau.

Tarif : 30 € - Nombre de places : 50

## MERCREDI 28 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### STAND DE PRÉVENTION DES ADDICTIONS

> De 9h à 12h- Entrée marché du Centre

Des professionnels du service Prévention santé du C.M.S Colette Coulon et de l'association Vie Libre, tiendront un stand d'information et de prévention des addictions afin d'échanger avec les habitants.

## VENDREDI 30 OCTOBRE

MUNICIPALITÉ-

### CYCLE PALESTINE

Projection du film « Derrière les fronts » suivie d'un débat avec la réalisatrice Alexandra Dols et Samah Jabr, psychiatre, psychothérapeute (sous réserve.)

> À 19h- Espace Paul Éluard

Pour plus de renseignements : 01 71 86 33 44

## SAMEDI 31 OCTOBRE

ASSOCIATION-

### A LA (RE)DÉCOUVERTE DE L'ASSOCIATION FRANCE MINIATURE

L'association Nos Loisirs ensemble vous propose de visiter ou revisiter en visite libre, toute la journée, France Miniature. « Cette journée sera coupée par un repas convivial et sous la bienveillance des sorcières présentes ce jour », annoncent les organisateurs.

Prix adhérents: 56€ - Non-adhérents: 62€

Enfants 4 à -6 ans: 36€

## MERCREDI 18 NOVEMBRE

MUNICIPALITÉ-

### STAND DE PRÉVENTION DES ADDICTIONS

De 9h à 12h- Entrée marché du Centre

Des professionnels du service Prévention santé du C.M.S Colette Coulon et de l'association Vie Libre, tiendront un stand d'information et de prévention des addictions afin d'échanger avec les habitants.

## Info exposition

### LA MAISON DU TEMPS LIBRE (MTL)

accueille jusqu'au 10 novembre une exposition intitulée *La liberté commence ici*, de la photographe Joss Dray, qui immortalise depuis plus de 30 ans la vie du peuple palestinien. Ces témoignages en photos retranscrivent le quotidien et la résistance des femmes, des hommes et des enfants de Palestine. (page 7)

> Pour toutes informations : 01 71 86 36 55

## Concours photo de Seine Saint Denis habitat

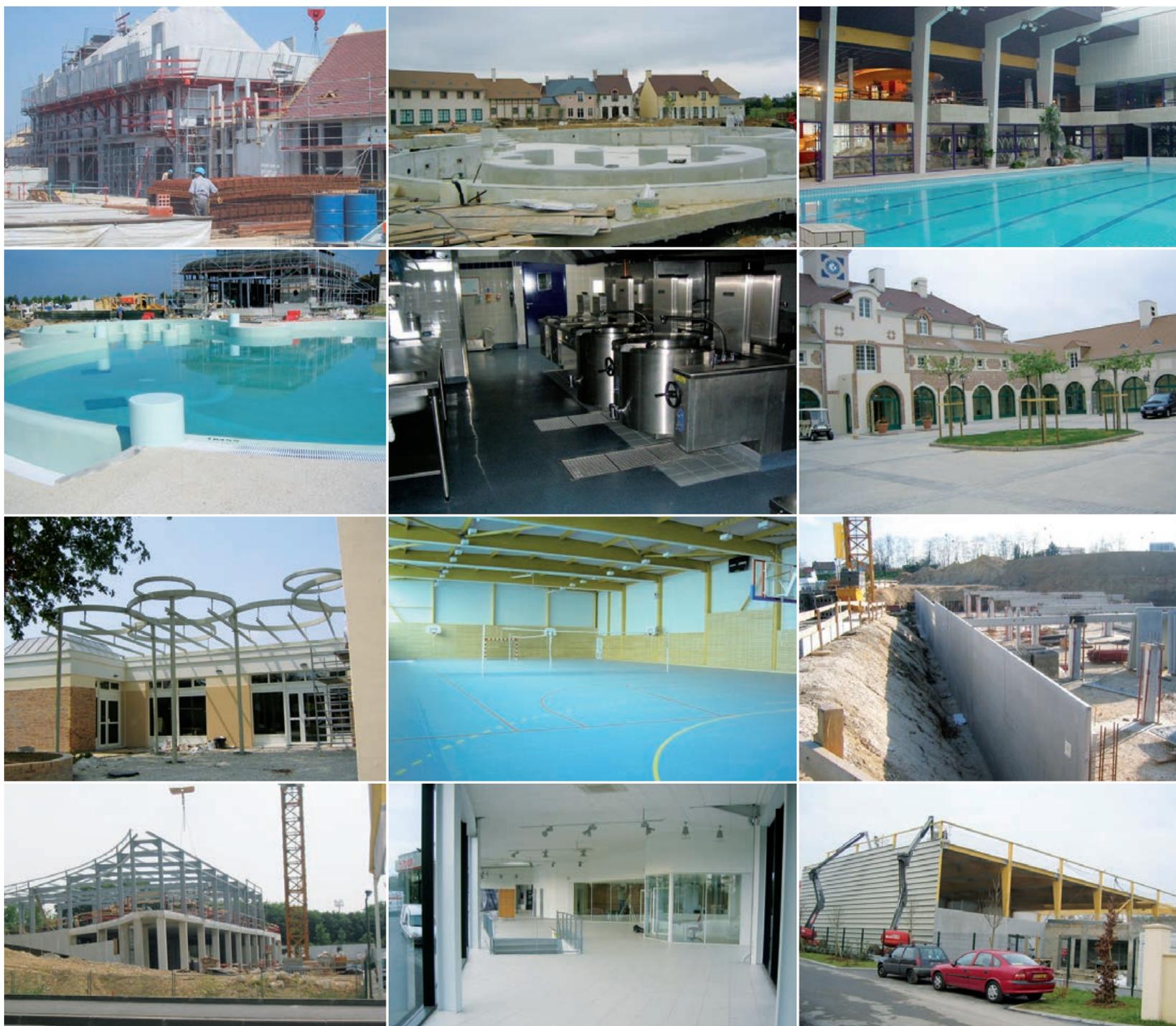
POUR LA TROISIÈME ANNÉE, le bailleur Seine Saint-Denis Habitat organise le concours photo : #93monamour.

Il a pour objectif de poser un autre regard sur les quartiers à travers des photos prises par les habitants eux-mêmes. Alors, si vous voulez montrer votre quartier de manière décalée, et remporter un prix, à vos appareils photos et autres smartphones ! (voir page 6)

## Info urbanisme

À COMPTER DU 2 NOVEMBRE, le service Urbanisme réglementaire pour les villes de Pierrefitte-sur-Seine, Stains et Épinay-sur-Seine, déménage au 1, rue d'Amiens à Pierrefitte (à côté du Centre Technique Territoriale).

> Ouvert de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h (fermeture au public les mardis et jeudis après-midis)



**Travaux neufs et entretien pour collectivités et industriels**

*Département : cloisons amovibles - plafond suspendu - menuiserie*



**MAÇONNERIE • GROS ŒUVRE  
ENTREPRISE GÉNÉRALE**  
SAINT-DENIS CONSTRUCTION

24, rue des Postillons  
93200 SAINT-DENIS  
**Tél : 01 48 27 26 44**  
Fax : 01 48 29 56 94

Qualification professionnelle  
QUALIBAT 2113 - 2142 - 4112 \*\*\*\*

## POMPIERS 18

## POLICE SECOURS 17

## COMMISSARIAT

0149 7133 50

## POLICE MUNICIPALE

0149 7184 00

## MAIRIE

0149 7182 27

## BRIGADE VERTE

brigadeverte@stains.fr

## ALLO AGGLO

0 800 074 904



## URGENCE DE L'ESTRÉE

0149 7190 00

## HÔPITAL DELAFONTAINE

0142 35 61 40

## URGENCES SOCIALES

115

## CENTRE ANTI-POISON

0140 05 48 48

## DÉPANNAGE ENEDIS

09 726 750 93

## PHARMACIES DE GARDE

Dimanche 18 octobre 2020

## DE L'ESTREE

46 Av Nungesser et Coli  
93380 PIERREFITTE /SEINE

0148 22 86 43

Dimanche 25 octobre 2020

## MODERNE

11 RUE Ernest Renan  
93200 ST DENIS

01 42 43 44 75

## Météo du week-end

Sam. 17 oct.  
4°/13°CDim. 18 oct.  
5°/13°C

**Stainsactu**  
LE JOURNAL MUNICIPAL

5, rue Carnot • 93240 Stains  
• Tél.: 01 71 86 33 51 •

## Responsable de la publication:

Azzédine Taïbi • Responsable de

la communication: Emmanuel

Andréani • Rédactrice en chef:

Carole Sapia (carole.sapia@stains.

fr) • Rédaction: Rochdi Haoues

(rochdi.haoues@stains.fr) • Mehdi

Boudarene (mehdi.boudarene@

stains.fr) • Secrétaire de rédaction:

Nicolas Javelle (nicolas.javelle@

stains.fr) • Accueil &amp; administration:

Mohamed Aboulouafa

(mohamed.aboulouafa@stains.fr)

• Photos: Dragan Lekic - Julien

Ernst • Maquette: Gökçe Altuntas

• Impression: Rivet Presse Édition

Limoges 05 55 04 49 50 •

Distribution:

01 48 21 17 28 • Publicité: PSD

0142 43 12 12.



## MODE D'EMPLOI DES PETITES ANNONCES

Les petites annonces peuvent de nouveau être transmises du lundi au vendredi à la rédaction. Pour ce faire, il suffit de venir à la rédaction au 5 rue Carnot, de déposer votre texte dans la boîte aux lettres à la même adresse, de l'envoyer par mail à [stainsactu@stains.fr](mailto:stainsactu@stains.fr) ou de la dicter par téléphone au 0171863351. Les annonces sont publiées en fonction de leur date d'arrivée. Quand elles sont récurrentes, priorité sera donnée aux nouvelles. La rédaction attire surtout votre attention sur la rubrique « *Emploi-services* » et l'obligation de respecter la législation dans ces domaines. Les annonces sont publiées sous l'unique responsabilité de leur auteur.

## SERVICES

Homme très sérieux propose ses services, plomberie, papiers peint, peinture, carrelage, revêtement de sol. Devis gratuit.  
Tél.: 06 81 32 19 95

Ancienne bénévole dans une association et avec une expérience de 3 ans, femme sérieuse, pédagogue, donne cours pour élèves de primaires du cp au cm2, toutes les matières, dont aide à la compréhension des devoirs.  
Tél.: 06 27 20 40 82

Enseignant de mathématiques, propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou Physique-Chimie de la 6ème à la Terminale. Egalement, un accompagnement pour la préparation aux examens bac, brevet et BTS  
Tél.: 06 14 48 08 26

Jeune femme très sérieuse véhiculée, cherche heures de ménage, à faire les courses, la toilette, chez des personnes âgées.  
Tel: 0768361242

Auto entrepreneur dans le domaine du bâtiment propose ses services pour tout ce qui est plomberie, carrelage, pose de cuisine, électricité... Devis possible à la demande.

Arrangement de paiement possible.  
Tél.: 06 52 00 67 34

Dame véhiculée propose ses services aux personnes âgées, courses, médecin, cimetière, coiffeur, clinique, sur Stains et ses environs.  
Tél.: 06 65 69 98 83

Professionnel propose tous travaux de rénovations intérieures et extérieures, peinture, menuiserie, serrurerie, électricité, agencement cuisine, châssis pvc, parquet. Devis gratuit.  
Tél.: 07 68 55 64 30

Enseignante à domicile (BAC S + 3, bilingue) sérieuse, expérimentée, pédagogue propose:  
- en primaire: aide à la compréhension des leçons et des devoirs.  
- collège: cours de maths et d'anglais + aide à la compréhension des leçons et devoirs + français en 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>.  
Tél.: 06 16 43 29 75

## À VENDRE

Vend DVD Elvis Presley et MMA Pride une centaine 1€ pièce, 1 lecteur DVD home cinéma (Philips), un coussin masseur,  
Tél.: 06 48 25 55 39

2 vélos VTT pratiquement neufs 60€ chacun, matériel

de plomberie + centreuse prix à débattre pour l'ensemble, une fenêtre classique HIT-PVC H=1070 mm L=860 mm complète avec poigné état neuf prix 200€,  
Tél.: 06 63 80 18 64

Vend, Escarpin T41, un lustre à trois lumières, plusieurs DVD 50 cts/pièce.  
Tél.: 07 82 75 47 98

Femme sérieuse véhiculée propose accompagnement des personnes âgées (courses, démarches administratives, rdv médicale ou autres).  
Tél.: 07 78 03 74 30

Couscoussier 8L neuf 25€, lecteur DVD homme cinéma avec caisson, coussin masseur,  
Tél.: 07 82 75 47 98

Manteaux doudoune pour petite fille et d'autres lots d'affaires, des baskets de marques, un lit d'une personne pour petite fille rose blanc avec tiroir en bas,  
Tél.: 06 28 37 78 10

Living en merisier avec vitrine, bloc tiroirs, une table ronde avec rallonge et 4 chaises en merisier également, l'ensemble à 800€. 2 lustres avec 5 ampoules chacun. Robes de soirée. Une cocotte-minute toute neuve 8L, couscoussiers 10L, 12L et 20L,  
Tél.: 06 51 39 47 75

## VOUS NE RECEVEZ PAS VOTRE JOURNAL ?

Réclamez-le en le signalant à la rédaction par téléphone au **0171863351** ou par mail à [stainsactu@stains.fr](mailto:stainsactu@stains.fr)

Beau lit en métal 2 place 140 x190 en très bon état à vendre 70 euros, Matelas bébé 70 x 140 acheté 80 euros en très bon état à vendre 40 euros car utilisé seulement 1 semaine car mauvaise taille commandé.  
Tél.: 06 60 82 60 67

## CHERCHE

Personne (non étudiante), mûre, patiente, avec expérience pédagogique, pouvant apporter une aide scolaire suivie au domicile d'une élève de CE2 en grosse difficulté de lecture, écriture, mémorisation, compréhension, suite à des problèmes de santé.  
Tél.: 0658454979

Echange F2 contre F3 cité Jardin, avenue Paul-Vaillant-Couturier,  
Tél.: 06 17 13 27 39

## ÉCHANGE

Appartement F2 50m2 rue Victor Renelle contre un appartement F3 même rue ou à la cité Jardin,  
Tél: 07 69 75 16 60

## LOUE

Box fermé quartier du Globe,  
Tél.: 06 51 94 46 02

## LES MENUS DE LA SEMAINE

**JEUDI 15 REPAS VEGGIE ENTRÉE** Demi-Pomelo | **PLAT** Dahl de lentilles corail / Riz basmati | **DESSERT** Fromage blanc bio\* et crème de marron / Abricots secs\*

**VENDREDI 16 ENTRÉE** Carottes râpées vinaigrette au citron | **PLAT** Filet de merlu sauce au safran / Pâtes aux petits légumes | **DESSERT** Camembert bio\* / Tarte prune et amande

**LUNDI 19 ENTRÉE** Salade iceberg | **PLAT** Saucisse de volaille / Haricots blancs à la tomate | **DESSERT** Port salut / Poire au sirop

**MARDI 20 ENTRÉE** Salade de betteraves bio\* | **PLAT** Filet de colin meunière / citron / Epinards à la crème | **DESSERT** Yaourt nature bio\* / Fruit frais

**MERCREDI 21 REPAS VEGGIE ENTRÉE** OEufs durs mayonnaise | **PLAT** Spaghetti bio\* bolognaise au haché végétal | **DESSERT** Bûche du pilât / Fruit frais

**JEUDI 22 ENTRÉE** Radis râpé persillé | **PLAT** Rôti de boeuf sauce Bercy /

Pommes campagnardes | **DESSERT** St Môret / Liégeois vanille

**VENDREDI 23 ENTRÉE** Velouté panais et potimarron | **PLAT** Quenelles de brochet sauce Mornay / Duo choufleur bio et romanesco bio\* | **DESSERT** Gâteau de semoule / Fruits frais bio\*

**LUNDI 26 REPAS VEGGIE ENTRÉE** Salade verte | **PLAT** Croque fromage | **DESSERT** Petit suisse / Compote de pomme fraise

**MARDI 27 ENTRÉE** Salade Marco polo (pâtes, surimi) | **PLAT** Navarin d'agneau / Petits pois | **DESSERT** Leerdammer / Fruit frais bio\*

**MERCREDI 28 ENTRÉE** Salade de Corinthe (carottes, raisins secs) | **PLAT** Paella riz bio\* | **DESSERT** Yaourt aromatisé bio\* / Fruit frais

**JEUDI 29 ENTRÉE** Maquereau à la tomate | **PLAT** Paupiette de veau au jus / Purée | **DESSERT** Babybel / Salade de fruit frais

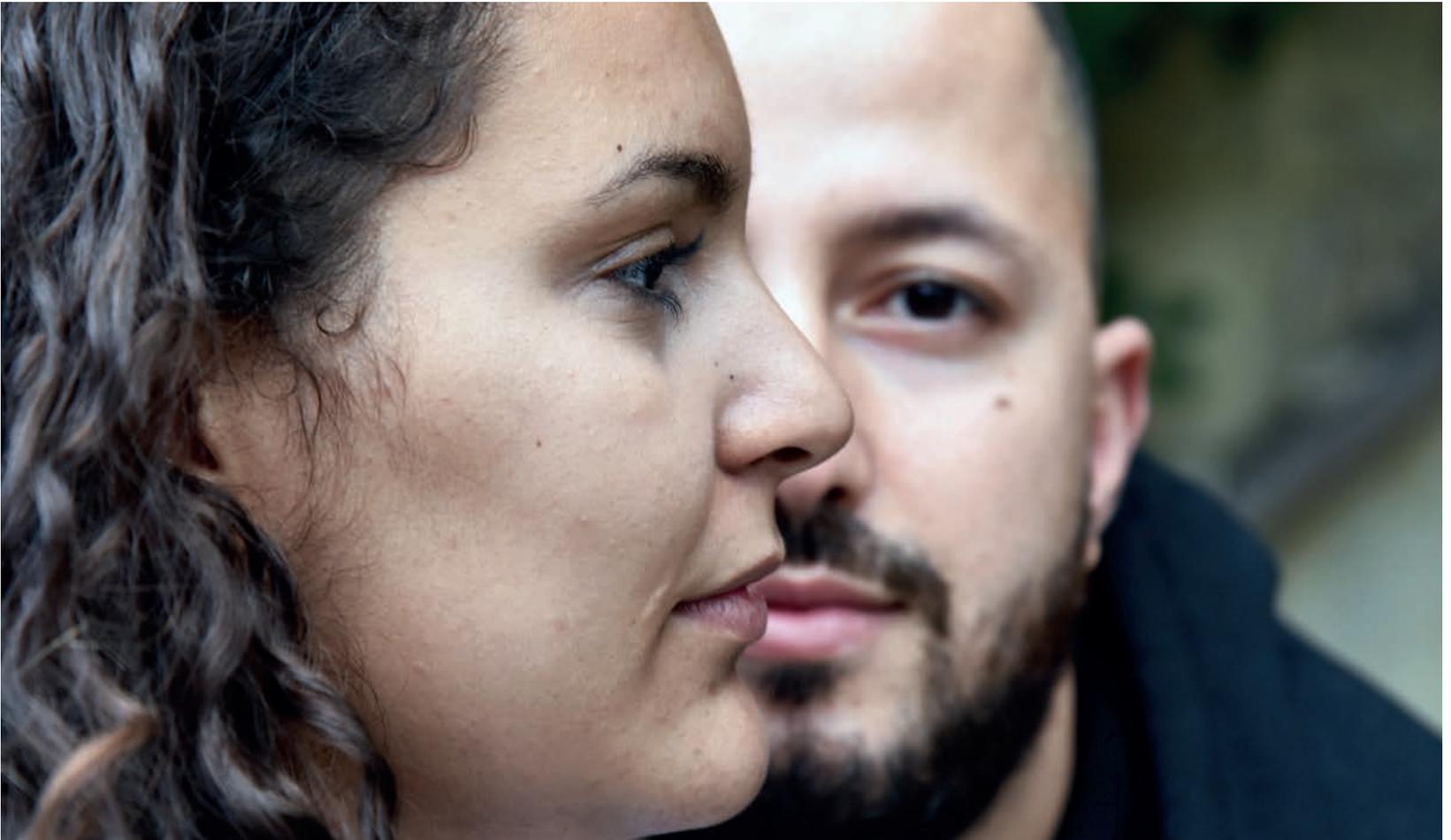
\* PRODUITS ISSUS DE L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE



## PORTRAIT

# Un coup de foudre électro

Ils sont beaux, amoureux, talentueux et Stanois. Ce qui les rend heureux : Danser !  
Sur la piste : Jihane et Hamza Askour. Une jolie histoire.



© Dragan Lekic

Au-delà d'un amour flagrant, l'étincelle qui brille entre Jihane et Hamza, un couple de jeunes mariés, c'est la danse. Mais pas n'importe laquelle : l'électro. « *Nous dansons partout et tout le temps* », s'en amusent les tourtereaux. Cet art, à la gestuelle à la fois circulaire et ample autour du corps, est exécuté de façon énergique, voire frénétique. Il s'inspire de plusieurs types de danses comme le hip hop, la vogue, le locking... et s'adapte au rythme de l'électro house music.

### LE PARCOURS D'UNE DANSEUSE STANOISE

Jihane a 21 ans et se revendique « 100% Stanoise ». Elle s'essaie à la danse pour la première fois à l'occasion d'ateliers proposés par Gabin Nuissier (fondateur de la célèbre troupe Aktuel Force) dans son école, Elsa-Triolet. Elle a 10 ans et se passionne d'emblée pour le hip-hop. Jihane sait alors déjà qu'elle veut « *danser toute ma vie* ». Ce à quoi elle ne déroge pas durant ses années au collège Joliot-Curie en intégrant le crew Hip-Hop Art. Au lycée Utrillo, elle choisit sans étonnement l'option danse. Elle y excelle. La Stanoise multiplie alors les rencontres dans le milieu et fait son petit bout de chemin. Durant son année de terminale, elle est sélectionnée pour intégrer une compagnie Les Lady's First. 23 dates, dont deux au théâtre Chaillot, vont la marquer à jamais. « *C'était magique* ». On est en 2015. Elle a vécu un rêve. Et un autre se prépare... Jihane va rencontrer Hamza. Alors que la jeune fille ne rate jamais une occasion de

danser, qu'elle s'entraîne entre Le Cent Quatre et La Défense, elle participe à une battle tout comme le jeune Hamza. L'étincelle électro jaillit, la danse est envoutante et les deux âmes deviennent sœurs.

### HAMZA ET SES RENCONTRES STANOISES

Hamza vient d'un petit village à côté de Rabah au Maroc. A 13 ans, il se prend de passion pour la danse électro. Il s'entraîne en jouant sans cesse des bras et des jambes, il imagine des tas de subterfuges en faisant des pieds et des mains pour s'exporter. Finalement, il réussit à voyager et à se forger un nom dans le milieu. Hamza est doué.

Sa rencontre avec Jihane, qu'il épouse en juin 2018, renforce ses convictions. Danser ensemble dans la vie leur semble une évidence, un nécessité.

Et cela leur sourit. Au LRC 2019, le championnat du monde de danse électro, Hamza, « Ask » son surnom de danseur, a été jusqu'au quart de finale, Jihane, « Jiji » son surnom de danseuse, en demie.

Même s'ils enchaînent entre 8 à 10 compétitions par an en solo, ils tentent le duo sur scène pour la première fois lors du spectacle des vœux du maire de Stains à la population en janvier 2020. C'est le Studio Théâtre (STS) qui les a sollicités. « *Danser à deux nous a fait multiplier nos connexions, on a beaucoup appris l'un de l'autre. Ce premier show en duo nous a donné envie de continuer* ». Continuer ? Quelle bonne idée tant leur prestation était fabuleuse, originale, vraie, pleine d'énergie. Le talent est incontestablement là!

### LEURS ACTUALITÉS FACE AU SUCCÈS

Ce qui ne pouvait pas échapper à Marjorie Nakache et Kamel Ouarti du STS. Ils proposent ainsi aux jeunes danseurs d'ouvrir un cours de danse dans locaux du théâtre, après le succès d'un stage cet été. Nouveau succès! Les plages se remplissent à vitesse grand V. Trop vite. Décision a donc été prise cette semaine, pour pouvoir accueillir plus d'élèves, d'élargir les horaires.

Jihane, qui est Assistante de vie scolaire (AVS) à l'école du Globe, et Hamza, qui est assistant expert en assurance, seront aussi sur la scène du STS pour l'ouverture de la saison culturelle ces jeudi et vendredi, en duo. Et avec la promesse d'un voyage dans les années 80.

Le couple électro vient également de créer une association Citelectro pour promouvoir la danse électro à travers des ateliers et des événements, dont le premier devrait avoir lieu à Stains en présence de danseurs internationaux.

● CAROLE SAPIA

### - INFOS -

Il reste quelques places aux cours de danse proposés au STS par Jiji et Ask pour les 6-11 ans de 10h à 11h30 et les 12-15 ans de 11h30 à 13h, le samedi matin.

Pour contacter Jiji et Ask : citelectro.asso@gmail.com ou 06 65 77 17 90.